

## V

(Anunțuri)

## PROCEDURI JURISDICȚIONALE

## CURTEA DE JUSTIȚIE

**Hotărârea Curții (Camera întâi) din 17 octombrie 2013 — Consiliul Uniunii Europene/Access Info Europe, Republica Elenă, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord**

(Cauza C-280/11 P) <sup>(1)</sup>

[*Recurs — Dreptul de acces la documentele instituțiilor — Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 — Articolul 4 alineatul (3) primul paragraf — Protecția procesului decizional al instituțiilor — Notă a Secretariatului General al Consiliului cu privire la propunerile prezentate în cadrul procedurii legislative de revizuire a Regulamentului nr. 1049/2001 — Acces parțial — Refuzul acordării accesului la datele referitoare la identitatea statelor membre autoare ale propunerilor*]

(2013/C 367/02)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

*Recurent:* Consiliul Uniunii Europene (reprezentați: B. Driessen și C. Fekete, agenți)

*Intervenienți în susținerea recurentului:* Republica Cehă (reprezentați: M. Smolek și D. Hadroušek, agenți), Regatul Spaniei (reprezentant: S. Centeno Huerta, agent), Republica Franceză (reprezentați: G. de Bergues și N. Rouam, agenți)

*Celelalte părți din procedură:* Access Info Europe (reprezentați: O. Brouwer și J. Blockx, avocaten), Republica Elenă (reprezentați: E. M. Mamouna și K. Boskovits, agenți), Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord

*Intervenient în susținerea celeilaltei părți din procedură, Access Info Europe:* Parlamentul European (reprezentați: A. Caiola și M. Dean, agenți)

**Obiectul**

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a treia) din 22 martie 2011 — Access Info Europe/Consiliul (T-233/09) prin care Tribunalul a anulat Decizia Consiliului din 26 februarie 2009 de respingere în parte a cererii reclamantei de acces la o notă întocmită de Secretariatul General

al Consiliului pentru Grupul de lucru „Informare” (documentul nr. 16338/08), referitoare la o propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.
2. Obligă Consiliul Uniunii Europene la plata cheltuielilor de judecată efectuate de Access Info Europe.
3. Republica Cehă, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză și Parlamentul European suportă propriile cheltuieli de judecată.

<sup>(1)</sup> JO C 238, 13.8.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a zecea) din 24 octombrie 2013 — Kone Oyj, Kone GmbH, Kone BV/Comisia Europeană**

(Cauza C-510/11 P) <sup>(1)</sup>

[*Recurs — Concurență — Înțelegeri — Piața instalării și a întreținerii ascensoarelor și a scârilor rulante — Amenzi — Comunicarea privind imunitatea la amenzi și reducerea cuantumului amenzilor în cauzele referitoare la înțelegeri — Cale de atac jurisdicțională efectivă*]

(2013/C 367/03)

Limba de procedură: engleza

**Părțile**

*Recurente:* Kone Oyj, Kone GmbH, Kone BV (reprezentați: T. Vinje, solicitor, precum și D. Paemen, avocat, și A. Tomtsis, dikigoros)

*Cealaltă parte din procedură:* Comisia Europeană (reprezentați: E. Gippini Fournier și R. Sauer, agenți)

**Obiectul**

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a opta) din 13 iulie 2011, Kone și alții/Comisia (T-151/07), prin care Tribunalul a respins acțiunea având ca obiect anularea sau reducerea amenzii aplicate recurentelor prin Decizia C(2007) 512 final a Comisiei din 21 februarie 2007 privind o procedură prevăzută de articolul 81 din Tratatul CE (cazul COMP/E-1/38.823 — Ascensoare și scări rulante), referitoare la o înțelegere pe piața instalării și a întreținerii ascensoarelor și a scârilor rulante din Belgia, din Germania, din Luxemburg și din Țările de Jos, privind manipularea cererilor de ofertă, împărțirea piețelor, stabilirea prețurilor, atribuirea proiectelor și a contractelor referitoare la acestea și schimbul de informații

**Dispozitivul**

1. Respinge recursul.
2. Obligă Kone Oyj, Kone GmbH și Kone BV să suporte, pe lângă propriile cheltuieli de judecată, cheltuielile de judecată efectuate de Comisia Europeană.

(<sup>1</sup>) JO C 362, 10.12.2011.

**Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 17 octombrie 2013  
— Comisia Europeană/Regatul Belgiei**

(Cauza C-533/11) (<sup>1</sup>)

**(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 91/271/CEE — Tratarea apelor urbane reziduale — Hotărâre a Curții prin care se constată o neîndeplinire a obligațiilor — Neexecutare — Articolul 260 TFUE — Sancțiuni pecuniare — Impunere a unei sume forfetare și a unei penalități cu titlu cominatoriu)**

(2013/C 367/04)

Limba de procedură: franceza

**Părțile**

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezentanți: G. Wilis, A. Marghelis și S. Pardo Quintillán, agenți)

Pârât: Regatul Belgiei (reprezentanți: C. Pochet, M. Neumann, precum și T. Materne, agenți, asistați de A. Lepièce, E. Gillet, J. Bouckaert și H. Viaene, avocați)

Intervenient în susținerea pârâtului: Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (reprezentanți: C. Murrell, agent, asistată de D. Anderson, QC)

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Executarea incompletă a Hotărârii Curții din 8 iulie 2004, Comisia/Belgia (C-27/03) (nepublicată în Recueil) referitoare la netranspunerea în termenul stabilit a dispozițiilor Directivei 91/271/CE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale (JO L 135, p. 40, Ediție specială 15/vol. 2, p. 43) — Încălcarea articolului 3 alineatul (1) a doua teză și a articolului 5 alineatele (2) și (3) din directiva menționată — Calculul sancțiunilor: plata cumulată a unei penalități cu titlu cominatoriu și a unui sume forfetare

**Dispozitivul**

1. Prin neadoptarea tuturor măsurilor necesare pe care le impune executarea Hotărârii din 8 iulie 2004, Comisia/Belgia (C-27/03), prin care se constată neîndeplinirea de către Regatul Belgiei a obligațiilor rezultate din articolele 3 și 5 din Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale, astfel cum a fost modificată prin Directiva 98/15/CE a Comisiei din 27 februarie 1998, acest stat membru nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 260 alineatul (1) TFUE.
2. Obligă Regatul Belgiei la plata către Comisia Europeană, în contul „Resurse proprii ale Uniunii Europene”, a sumei forfetare de 10 milioane de euro.
3. În cazul în care neîndeplinirea obligațiilor constatată la punctul 1 persistă în ziua pronunțării prezentei hotărâri, obligă Regatul Belgiei la plata către Comisia Europeană, în contul „Resurse proprii ale Uniunii Europene”, a unei penalități cu titlu cominatoriu de 859 404 euro pe semestru de întârziere în punerea în aplicare a măsurilor necesare pentru a se conforma Hotărârii Comisia/Belgia, citată anterior, începând de la data pronunțării prezentei hotărâri, al cărei quantum efectiv trebuie calculat la finalul fiecărei perioade de șase luni, reducând totalul referitor la astfel de perioade cu un procent care corespunde proporției reprezentând numărul de echivalente-locuitor pentru care s-a asigurat conformitatea cu Hotărârea Comisia/Belgia, citată anterior, până la finalul unei astfel de perioade în raport cu numărul de echivalente-locuitor neconform cu prezenta hotărâre la data pronunțării sale.
4. Obligă Regatul Belgiei la plata cheltuielilor de judecată.
5. Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 25, 28.1.2012.